

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με την τροποποίηση και την παράταση εφαρμογής της απόφασης 2010/371/ΕΕ για την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης δυνάμει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ

(2011/808/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών αυτής αφετέρου, που υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽¹⁾ και τροποποιήθηκε στο Ουαγκαντούγκου της Μπουρκίνα Φάσο στις 22 Ιουνίου 2010 ⁽²⁾ (στο εξής «συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ»), και ιδίως το άρθρο 96,

Έχοντας υπόψη την εσωτερική συμφωνία μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν και τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθηθούν για την εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

σε συμφωνία με την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση 2010/371/ΕΕ ⁽⁴⁾ της 7ης Ιουνίου 2010 για την ολοκλήρωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία της Μαδαγασκάρης δυνάμει του άρθρου 96 της

συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ θεσπίστηκε προκειμένου να τεθούν σε εφαρμογή τα προσηκόντα μέτρα μετά από την παραβίαση ουσιωδών στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 9 της εν λόγω συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ.

(2) Τα μέτρα αυτά παρετάθησαν με την απόφαση 2011/324/ΕΕ ⁽⁵⁾ έως τις 6 Δεκεμβρίου 2011, λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά από δωδεκάμηνη προθεσμία κανένας χάρτης πορείας για διαδικασία συναινετικής μετάβασης δεν υπεγράφη από τις αρχές της Μαδαγασκάρης ούτε εγκρίθηκε από την Κοινότητα για την Ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής, την Αφρικανική Ένωση και τη Διεθνή Κοινότητα.

(3) Οι σημαντικές προσπάθειες που κατέβαλαν όλα τα πολιτικά κόμματα της Μαδαγασκάρης χάρη στη μεσολάβηση της Κοινότητας για την Ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής κατέστησαν δυνατόν να υπογραφεί, στις 16 Σεπτεμβρίου 2011, «χάρτης πορείας» για την έξοδο της Μαδαγασκάρης από την κρίση από τη μεγάλη πλειονότητα των πολιτικών φορέων της χώρας. Στον εν λόγω χάρτη πορείας εκτίθενται οι δεσμεύσεις που συμφώνησαν να αναλάβουν οι υπογράφωντες προκειμένου να οδηγηθεί εις αίσιον πέρας η αμερόληπτη, άνευ αποκλεισμών και συναινετική διαδικασία μετάβασης, η οποία αναμένεται να καταλήξει στη διενέργεια αδιάβλητων, ελεύθερων και διαφανών εκλογών που θα δώσουν τη δυνατότητα αποκατάστασης της συνταγματικής τάξης. Η εφαρμογή του έχει ήδη εγκαινιασθεί με τον διορισμό συναινετικού πρωθυπουργού στις 28 Οκτωβρίου 2011.

(4) Κατά συνέπεια είναι σκόπιμο να τροποποιηθούν τα δέοντα ισχύοντα μέτρα προκειμένου να μπορέσει η Ευρωπαϊκή Ένωση να στηρίξει τη διαδικασία μετάβασης, υπό τον όρο ότι η πλευρά της Μαδαγασκάρης θα εκπληρώσει τις δεσμεύσεις που συνδέονται με τα κυριότερα ορόσημα του «χάρτη πορείας» ή όποιες ενδεχομένως συμφωνηθούν κατά τη διάρκεια του πολιτικού διαλόγου που είναι δυνατόν να αρχίσει μεταξύ της κυβέρνησης της Μαδαγασκάρης και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 287 της 4.11.2010, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 376.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 169 της 3.7.2010, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 146 της 1.6.2011, σ. 2.

- (5) Η περίοδος εφαρμογής της απόφασης 2010/371/ΕΕ λήγει στις 6 Δεκεμβρίου 2011. Τα προσήκοντα μέτρα, όπως τροποποιούνται με την παρούσα απόφαση, πρέπει να εφαρμοστούν για περίοδο 12 μηνών, με την επιφύλαξη τακτικής επανεξέτασής τους κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου,
- 2) Τα προσήκοντα μέτρα που αναφέρονται στην επιστολή η οποία προσαρτάται ως παράρτημα στην απόφαση 2010/371/ΕΕ της 7ης Ιουνίου 2010 αντικαθίστανται από τα αναφερόμενα στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Άρθρο 1

Η απόφαση 2010/371/ΕΕ τροποποιείται ως εξής:

Βρυξέλλες, 5 Δεκεμβρίου 2011.

- 1) Στο άρθρο 3, η δεύτερη φράση αντικαθίσταται ως εξής:

«Η παρούσα απόφαση παραμένει σε ισχύ μέχρι τις 6 Δεκεμβρίου 2012, με την επιφύλαξη τακτικής επανεξέτασης κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου».

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. DOWGIELEWICZ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΧΕΔΙΟ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟ ΤΗΣ ΥΠΑΤΗΣ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗΣ ΑΡΧΗΣ

Αξιότιμε κύριε Πρόεδρε,

Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποδίδει τη μέγιστη σημασία στις διατάξεις του άρθρου 9 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, που υπεγράφη στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 και τροποποιήθηκε στην Ουαγκαντούγκου, Μπουρκίνα Φάσο στις 22 Ιουνίου 2010 ("συμφωνία εταιρική σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ"). Ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι δημοκρατικοί θεσμοί και το κράτος δικαίου συνιστούν θεμελιώδη στοιχεία της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ και, ως εκ τούτου, συγκροτούν τη βάση των σχέσεών μας.

Με την επιστολή της 16ης Ιουνίου 2011, η Ευρωπαϊκή Ένωση σας κοινοποίησε την απόφασή της 2011/324/ΕΕ να παρατείνει έως τις 6 Δεκεμβρίου 2011 τα προσηκόντα μέτρα, κατά την έννοια του άρθρου 96 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΕ.

Έκτοτε, η Ευρωπαϊκή Ένωση παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την πολιτική κατάσταση στη χώρα σας και έχει υποστηρίξει ενεργά τις προσπάθειες διαμεσολάβησης που έχει αναλάβει κυρίως η Κοινότητα για την Ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής (ΚΑΜΑ), με την υποστήριξη, μεταξύ άλλων, της Επιτροπής Ινδικού Ωκεανού και των λοιπών αφρικανών εταίρων, και οι οποίες κατέστησαν τελικά δυνατή την υπογραφή, στις 16 Σεπτεμβρίου 2011, του «χάρτη πορείας» για την έξοδο της Μαδαγασκάρης από την κρίση, όπως τροποποιήθηκε και διασαφηνίσθηκε όσον αφορά την επιστροφή στη Μαδαγασκάρη όλων των πολιτών της Μαδαγασκάρης που εξορίστηκαν για πολιτικούς λόγους, μετά τη σύνοδο κορυφής της Κοινότητας για την Ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής της 11ης-12ης Ιουνίου 2011.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση επικρότησε την υπογραφή αυτήν η οποία ανοίγει το δρόμο σε μια μεταβατική διαδικασία η οποία αναμένεται να καταλήξει στη διενέργεια αδιάβλητων, ελεύθερων και διαφανών εκλογών που θα δώσουν τη δυνατότητα αποκατάστασης της συνταγματικής τάξης. Η Ευρωπαϊκή Ένωση υπενθύμισε ότι παραμένει διαθέσιμη προκειμένου να στηρίξει πολιτικώς και οικονομικώς τη διαδικασία μετάβασης, ανταποκρινόμενη στην αναμενόμενη έκκληση εκ μέρους της Κοινότητας για την Ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής και της Αφρικανικής Ένωσης, και σε στενή συνεργασία με την Διεθνή Κοινότητα. Η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι έτοιμη να προσέλθει σε ενισχυμένο πολιτικό διάλογο με τις Μεταβατικές Αρχές που συστήνονται με την εφαρμογή του «Χάρτη πορείας», προκειμένου να εξετασεί τις προϋποθέσεις και τις λεπτομέρειες αυτής της υποστήριξης.

Σύμφωνα με τα άρθρα 4,5,6 και 8 του «Χάρτη πορείας», ο διορισμός του πρωθυπουργού συναίνεσης και της μεταβατικής κυβέρνησης συνιστά κρίσιμο βήμα στην εφαρμογή της διαδικασίας δεδομένου ότι αναλαμβάνουν να δημιουργήσουν τις απαραίτητες προϋποθέσεις για τη διοργάνωση αδιάβλητων, δίκαιων και διαφανών εκλογών, σε συνεργασία με τη διεθνή κοινότητα.

Η πολιτική και οικονομική στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξαρτάται από την τήρηση των ακόλουθων δεσμεύσεων εκ μέρους των αρχών της Μαδαγασκάρης:

Δεσμεύσεις των αρχών της Μαδαγασκάρης	Δεσμεύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Υπογραφή του χάρτη πορείας	<p>Δήλωση του εκπροσώπου της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για τις εξωτερικές υποθέσεις και την πολιτική ασφαλείας (ΥΕ) (θετική ανταπόκριση με την οποία χαριτζίζεται η υπογραφή και προσφέρεται διαθεσιμότητα πολιτικής και οικονομικής στήριξης στην εφαρμογή της μετάβασης, με την προϋπόθεση ολοκλήρωσής της)</p> <p>Πρώτες επαφές υψηλού επιπέδου με τις αρχές της Μαδαγασκάρης (επίσκεψη δύο υπουργών της Μαδαγασκάρης)</p> <p>Επίσημανση/διαμόρφωση προγραμμάτων στήριξης των ευαίσθητων πληθυσμών (Πρόγραμμα υγείας, εκπαίδευσης, διατροφής, Πρόγραμμα στήριξης της κοινωνίας των πολιτών, Πρόγραμμα επισιτιστικής ασφάλειας/αγροτικών υποδομών, Πρόγραμμα αγροτικών δρόμων υψηλής έντασης εργασίας (HIMO) στο πλαίσιο του 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης(ΕΤΑ) ύψους περί τα 100 εκατομμύρια EUR, και κονδύλια του προϋπολογισμού.</p> <p>Επίσημανση προγραμμάτων στήριξης της μετάβασης στο πλαίσιο του 10ου ΕΤΑ και κονδύλια του προϋπολογισμού</p> <p>Επίσημανση προγραμμάτων αναπτυξιακής συνεργασίας στο πλαίσιο του 10ου ΕΤΑ, κυρίως μέσω του κονδυλίου τεχνικής συνεργασίας (FTC) ύψους 6 εκατομμυρίων EUR (στους τομείς παρέμβασης που ορίζονται από τα εθνικά ενδεικτικά προγράμματα του 10ου ΕΤΑ) και κονδύλια του προϋπολογισμού και πράξεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων</p>
Διορισμός του Πρωθυπουργού συναίνεσης και της μεταβατικής Κυβέρνησης Εθνικής Ενότητας	Αναγνώριση της νομιμότητας του μεταβατικού Προέδρου και της μεταβατικής κυβέρνησης, προϋπόθεση για την επίδοση των διαπιστευτηρίων του Πρέσβη της Ένωσης στη Μαδαγασκάρη

Δεσμεύσεις των αρχών της Μαδαγασκάρης	Δεσμεύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης
	<p>Θετική ανταπόκριση και ενεργός συμμετοχή της Ένωσης, σε συνεννόηση με την ΚΑΜΑ και την ΑΕ, για τον συντονισμό κοινής ανταπόκρισης εκ μέρους της Διεθνούς Κοινότητας</p> <p>Επισημάνση μέτρων στήριξης των εκλογών στο πλαίσιο διαφόρων μέσων, μεταξύ των οποίων του μέσου σταθερότητας, αναλόγως οικονομικών πόρων</p> <p>Διαμόρφωση έργων στήριξης της μετάβασης στο πλαίσιο του 10ου ΕΤΑ και κονδύλια του προϋπολογισμού</p> <p>Διαμόρφωση προγραμμάτων αναπτυξιακής συνεργασίας στο πλαίσιο του 10ου ΕΤΑ (στους τομείς παρέμβασης που ορίζονται από το ΕΕΠ του 10ου ΕΤΑ) και κονδύλια του προϋπολογισμού</p>
<p>Σύσταση του μεταβατικού Κοινοβουλίου και της Εθνικής Ανεξάρτητης Εφορευτικής Επιτροπής (CENI) και σύσταση και εφαρμογή, με τη στήριξη του ΟΗΕ (έκθεση εκλογικής αξιολόγησης), ενός πλαισίου για αδιάβλητες εκλογές</p>	<p>Αν η έκθεση εκλογικής αξιολόγησης του ΟΗΕ κριθεί ικανοποιητική και το χρονοδιάγραμμα εκλογών ρεαλιστικό:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Συμπερίληψη της Μαδαγασκάρης στον κατάλογο χωρών προτεραιότητας για την αποστολή εκλογικών παρατηρητών της ΕΕ το 2012 και, ως εκ τούτου, επιβεβαίωση της βούλησης της ΕΕ για την αποστολή εκλογικών παρατηρητών της ΕΕ, αναλόγως οικονομικών πόρων, καθώς και των πορισμάτων μιας διερευνητικής αποστολής — Διαμόρφωση μέτρων στήριξης των εκλογών στο πλαίσιο διαφόρων μέσων, μεταξύ των οποίων του μέσου σταθερότητας, αναλόγως διαθέσιμων οικονομικών πόρων
<p>Θέσπιση νόμου περί αμνηστίας που κυρώθηκε από το μεταβατικό Κοινοβούλιο, και θέσπιση από το Κοινοβούλιο νόμου για τον προσδιορισμό των όρων εφαρμογής της παραίτησης του μεταβατικού Προέδρου, του πρωθυπουργού και των μελών της κυβέρνησης σε περίπτωση που αποφασίσουν να υποβάλουν υποψηφιότητα στις εκλογές</p>	<p>Προσδιορισμός/διαμόρφωση δράσεων στήριξης της εθνικής συμφιλίωσης και του εκδημοκρατισμού</p>
<p>Διενέργεια κοινοβουλευτικών και προεδρικών εκλογών</p>	<p>Αποστολή εκλογικών παρατηρητών της ΕΕ, αναλόγως οικονομικών πόρων</p>
<p>Ανακοίνωση των αποτελεσμάτων των εκλογών</p>	<p>Δήλωση της ΥΕ για τη διεξαγωγή και τα αποτελέσματα των εκλογών και αποτίμηση του αδιαβλήτου αυτών</p> <p>Σε περίπτωση θετικής εκτίμησης των εκλογών, κίνηση της διαδικασίας κατάργησης της απόφασης δυνάμει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ και της απόφασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την ανάληψη των καθηκόντων εθνικού διατάκτη</p>
<p>Αποκατάσταση Προέδρου, κυβέρνησης και κοινοβουλίου, καθώς και της συνταγματικής τάξης</p>	<p>Δήλωση της Ένωσης μέσω της ΥΕ και του Επιτρόπου για την ανάπτυξη, με την οποία χαιρετίζεται η αποκατάσταση της συνταγματικής τάξης και επιβεβαιώνεται η απόλυτη εξομάλυνση των σχέσεων ΕΕ-Μαδαγασκάρης με πλήρη επανάληψη της αναπτυξιακής συνεργασίας</p> <p>Κατάργηση της απόφασης δυνάμει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΕ και της απόφασης της Επιτροπής για την ανάληψη των καθηκόντων εθνικού διατάκτη</p>

Καλούμε εσάς, καθώς και όλους τους πολιτικούς εταίρους στη Μαδαγασκάρη, να συνεχίσετε με τη μέγιστη δυνατή επιμονή τις προσπάθειές σας για την εφαρμογή του χάρτη πορείας το ταχύτερο δυνατόν, προκειμένου να δυνηθεί η Ευρωπαϊκή Ένωση να στηρίξει μια διαδικασία συναινετικής και ουδέτερης μετάβασης για την έξοδο της Μαδαγασκάρης από την κρίση.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποφάσισε την αντικατάσταση των καταλλήλων μέτρων που αναφέρονται στην επιστολή η οποία επισυνάπτεται στην απόφαση 2010/371/ΕΕ με τα ακόλουθα:

- Η ανθρωπιστική και επείγουσα βοήθεια δεν επηρεάζεται.
- Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα εκτελέσει ορισμένα έργα και προγράμματα από τα οποία ωφελείται άμεσα ο πληθυσμός.
- Διατηρείται η αναστολή της δημοσιονομικής στήριξης που προβλέπεται στα εθνικά ενδεικτικά προγράμματα του 9ου και 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης.

- Τα τρέχοντα σχέδια και προγράμματα βάσει του 9ου ΕΤΑ εξακολουθούν να εκτελούνται, με εξαίρεση τις δράσεις και τις πληρωμές στις οποίες συμμετέχουν άμεσα η κυβέρνηση και οι οργανισμοί της με ενδεχόμενη επανεξέταση ανάλογα με τις εξελίξεις στην πολιτική κατάσταση. Οι τρέχουσες τροποποιήσεις και συμπληρωματικές συμβάσεις εξετάζονται κατά περίπτωση.
- Τα περιφερειακά σχέδια αξιολογούνται κατά περίπτωση.
- Η εφαρμογή του ΕΕΠ του 10ου ΕΤΑ εξαρτάται από την τήρηση των δεσμεύσεων εκ μέρους των αρχών της Μαδαγασκάρης, όπως ορίζονται στον ανωτέρω πίνακα· η τήρηση των δεσμεύσεων θα έχει ως αποτέλεσμα τη σταδιακή ανταπόκριση της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την κατά βήματα επανάληψη των προγραμμάτων συνεργασίας για την ανάπτυξη, των μέτρων στήριξης της μετάβασης, κυρίως προς στήριξη της εκλογικής διαδικασίας, και, τελικά, την πλήρη επανάληψη της συνεργασίας για την ανάπτυξη θέτοντας στη διάθεση της Μαδαγασκάρης το σημαντικότερο μέρος των διατιθέμενων κονδυλίων.

Τα εν λόγω μέτρα θα παραμείνουν σε ισχύ για περίοδο 12 μηνών αλλά μπορεί να επανεξεταστούν ανά πάσα στιγμή ανάλογα με τις θετικές ή αρνητικές εξελίξεις της πολιτικής κατάστασης στη Μαδαγασκάρη.

Μετά τιμής,

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για το Συμβούλιο

Για την Επιτροπή
